

REGISTROVANO

251

Rashod 250/4261

29.10.2015

Datum

114  
Poziv



РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
МИНИСТАРСТВО ОДБРАНЕ  
ДИРЕКЦИЈА ЗА НАБАВКУ И ПРОДАЈУ

Бр. 36-238

29 OCT 2015

БЕОГРАД



## УГОВОР број 36 - 24 - 219 - 15

закључен између:

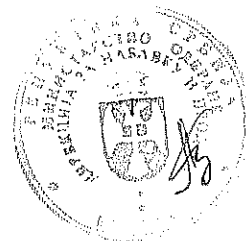
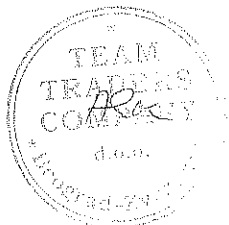
**РЕПУБЛИКА СРБИЈА – МИНИСТАРСТВО ОДБРАНЕ – СЕКТОР ЗА МАТЕРИЈАЛНЕ РЕСУРСЕ-УПРАВА ЗА СНАБДЕВАЊЕ- ДИРЕКЦИЈА ЗА НАБАВКУ И ПРОДАЈУ** Београд, Немањина бр. 15, коју заступа директор пуковник др Александар Буквић, дипл.инж. - у даљем тексту **Наручилац**,  
Матични број: 07093608  
ПИБ: 102116082  
Бр. потврде о евиденцији ПДВ-а: 135328814  
Телефон: 011/2059-178; 011/2059-019  
Телефакс: 011/300-63-30  
Текући рачун број: 840-1620-21

и

Предузећа „**TEAM TRADERS COMPANY**“ д.о.о, ул. Бегејска 2А, 11000 Београд – **Звездара**, које заступа директор Ана Ђурчић Костић, - у даљем тексту **Добављач**,  
Матични број: 21069663  
ПИБ: 108799271  
Бр. потврде о евиденцији ПДВ-а: 91513  
Телефон: 011/3477-001  
Телефакс: 011/3477-002  
Текући рачун број: 105-11497-70, АИК Банка

Правни основ:

Јавна набавка бр. 05/2015 – Одећа, обућа и остала опрема за формирање индивидуалног комплета учесника мултинационалних операција; Одлука о додели уговора бр. 36 – 67 од 01.06.2015. године и понуда понуђача бр. 10-15 од 06.05.2015. године



## ПРЕДМЕТ УГОВОРА

### Ч л а н 1.

Наручилац и Добављач су се сагласили да је предмет уговора

Р. бр.	Врста производа Техничке спецификације	Јед. мер е	Коли- чина	Цена по јед. мере (без ПДВ)	Укупно динара
<b>АНТИФОНИ</b> Назив и ознака из Општег речника набавке: 35810000 – Индивидуална опрема, Допунски речник ФБ01 – за војне намене.					
1	<b>Антифони</b> <i>Техничке спецификације за опрему за припаднике Војске Србије који се упућују у мултинационалне операције</i>	ком	461	1.100,00	507.100,00

Произвођач наведених добара је **HAISEAS LIMITED, Хонг Конг, Кина**

Добављач се обавезује да за Наручиоца у складу са важећим прописима и овим уговором, испоручи добра по врсти, количини, цени, квалитету и роковима, да Наручилац, односно његов прималац преузме и плати испоручено.

## Ц Е Н А

### Ч л а н 2.

Цене из члана 1. овог уговора односе се на испоручену јединицу мере и подразумевају испоруку у складиште крајњег примаоца.

Цене су без пореза на додату вредност и фиксне су, односно не могу се мењати до коначне реализације уговора.

Укупна вредност уговора без ПДВ-а износи 507.100,00 динара, а укупна вредност уговора са обрачунатим ПДВ – ом је 608.520,00 динара.

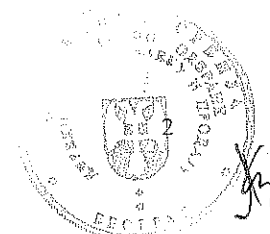
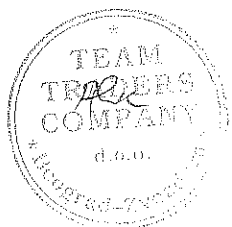
## КВАЛИТЕТ, УСЛОВИ ИЗРАДЕ И ОВЕРА УЗОРАКА

### Ч л а н 3.

Квалитет опреме за припаднике Војске Србије који се упућују у мултинационалне операције мора да одговара прописима о квалитету – Техничкој спецификацији тј. Произвођачкој спецификацији (са сликом) која је саставни део уговора (Прилог бр. 1), а коју је добављач доставио у својој понуди.

Добављач је у обавези да испоручи уговорена добра у складу са произвођачком спецификацијом и сликом.

За уговорена добра, добављач не врши оверу узорака нити му се дају узорци за серијску производњу.



## **КВАЛИТАТИВНИ И КВАНТИТАТИВНИ ПРИЈЕМ**

### **Ч л а н 4.**

Добављач преузима потпуну одговорност за квалитет израде уговорених добара и обавезује се да ће произведена добра у свему одговарати Техничким спецификацијама за опрему за припаднике Војске Србије који се упућују у мултинационалне операције.

Квалитативни пријем врши Војна контрола квалитета СМР МО.

Добављач је у обавези да благовремено (најкасније 5 радних дана раније, од датума извршења пријема који је назначен у захтеву), обавести Војну контролу квалитета СМР МО, писано телефаксом на број 011/2505-880 или Е-mailом на адресу [ykk@mod.gov.rs](mailto:ykk@mod.gov.rs), о припремљености добара која су предмет уговора за извршење пријема, при чему наводи број уговора, место и датум извршења пријема, количину и врсту добара која ће бити припремљена за пријем. Један примерак захтева за квалитативни пријем добављач доставља Центру за мировне операције ЗОК ГШ ВС писано телефаксом на број 011/3005-090 или Е-mailом на адресу [pkoc@vs.rs](mailto:pkoc@vs.rs) и Управи за општу логистику у писаној форми телефаксом на број 011/3006-299.

Војна контрола квалитета СМР МО је у обавези да изврши квалитативни пријем оног дана који је назначен у захтеву. Квалитативни пријем се обавезно врши у присуству овлашћеног представника добављача.

Квалитативни пријем уговорених добара се врши у складишту добављача, искључиво у Републици Србији.

Добављач се обавезује да проверавачу ВКК СМР МО, без надокнаде, обезбеди услове потребне за контролу квалитета предмета уговора, укључујући простор и услуге административног и техничког особља, телефонске везе и материјално обезбеђење радног простора.

Добављач има обавезу да приликом сваког квалитативног пријема стави на увид и располагање обједињени преглед уговорених и припремљених количина за испоруку, по врсти и количини добара. Пре отпочињања квалитативног пријема, добављач је у обавези да проверавачу квалитета ВКК омогући проверу да ли су припремљене количине у складу са уговореним. Обједињени преглед уговорених и примљених добара, оверен од стране проверавача квалитета ВКК СМР МО је саставни део Записника о пријему.

Добављач је обавезан да издвоји добра која су предмет уговора, од осталих добара намењених тржишту у посебну просторију или део магацинског простора. Прегледане и примљене количине добара, проверавач/и ВКК СМР МО видно обележава/ју са одговарајућим печатом - пломбом.

Вандредни пријем и пријем уз бонификације уговорених добара се неће вршити по било ком основу.

#### **➤ КВАЛИТАТИВНИ ПРИЈЕМ**

За квалитативни пријем уговорених добара добављач је дужан да припреми целокупне уговорене количине.

Квалитативни пријем уговорених добара се врши органолептички.

ВКК СМР МО је у обавези да методом случајног узорковања издвоји и органолептички прегледа најмање 10% од припремљених добара за испоруку, а по слободној процени може узорковати и већи број припремљених добара за испоруку.



Квалитативни пријем уговорених добара се врши на основу произвођачке спецификације и слике уговореног добра које је добављач доставио у својој понуди, а која је саставни део уговора.

За уговорена добра добављач доставља Изјаву у којој ће под пуном кривичном и материјалном одговорношћу гарантовати да су готова добра у свему израђена према Произвођачкој спецификацији која је саставни део уговора.

Проверавач/и ВКК СМР МО сачињава/ју Записник о органолептичком прегледу и пријему ИнПС (уговорених добара). У записнику се наводи да ли су добра условна, како у органолептичком погледу, тако и на основу произвођачке спецификације и слике уговореног добра.

Изјава добављача да су готова добра у свему израђена према Произвођачкој спецификацији је саставни део Записника који се архивира у Војној контроли квалитета СМР МО.

Ако ВКК СМР МО приликом органолептичког пријема готових добара уочи недостатке и наложи њихово отклањање и ако се приликом поновљеног органолептичког квалитативног пријема уоче исти или нови недостаци, та количина готових добара се добављачу ставља на располагање и њен пријем се више неће разматрати нити вршити.

Уколико добављач није сагласан са налазом проверавача при органолептичком квалитативном пријему може захтевати поновни комисијски органолептички квалитативни пријем. Исти врши мешовита комисија коју сачињавају два члана добављача, два члана наручиоца и један неутрални члан (стручно лице из предметне области), које споразумно одређују наручилац и добављач. Комисија има задатак да потврди или демантује првобитни налаз органолептичког квалитативног пријема проверавача и не може да доноси било какве одлуке које су у супротности са Уговором. Трошкове поновљеног комисијског пријема сноси добављач.

Уколико дође до дефинитивног одбијања уговорених добара, добављач је дужан да у току даље реализације уговора та добра видно обележи, обезбеди од неовлаштене употребе, онемогући њихову испоруку и на захтев ВКК покаже те количине добара, или ако је исте продао то документује.

Један примерак Записника о органолептичком прегледу и пријему ИнПС (уговорених добара), без прилога који се односе на квалитет и изјаве добављача, обавезно се доставља УОЛ СМР МО ради праћења реализације.

Добављач је дужан да сваком крајњем примаоцу, уз отпремницу, достави оригинал Записника о органолептичком прегледу и пријему ИнПС (уговорених добара) без прилога. Забрањује се испорука добара пре добијања Записника о органолептичком прегледу и пријему ИнПС (уговорених добара) од стране надлежног проверавача ВКК СМР МО.



## ➤ КВАНТИТАТИВНИ ПРИЈЕМ

Квантитативни пријем врши комисија или лице које одреди крајњи прималац, према важећим прописима и наређењима. Квантитативни пријем (утврђивање присуства печата ВКК СМР МО, бројање, мерење и појединачни преглед сваког паковања) врши се у складишту купчевог крајњег примаоца о чему се сачињава и комисијски записник о квалитативном и квантитативном пријему.

У случају да се на месту пријема констатује одступање у количини и оштећења на испорученим добрима, купчев прималац је дужан да сачини записник који ће потписати овлашћени представник добављача и тиме потврдити утврђене недостатке.

У случају записнички утврђених недостатака у квалитету и квантитету приликом испоруке добара, понуђач мора исте отклонити у року од **20 (двадесет) дана** од дана сачињавања записника.

## ГАРАНЦИЈА И РЕКЛАМАЦИЈА

### Ч л а н 5.

Гарантни рок за добра је **12 (дванаест)** месеци од дана испоруке добара.

Гарантни рок почиње да траје од дана испоруке уговорених добара.

Прималац ће у случају евентуалних недостатака у квалитету, количини и очигледних грешака као и накнадног испољавања скривених мана (све оно што није било могуће утврдити у редовном поступку контроле квалитета) или рекламације било које врсте у почетној фази употребе добара и у периоду гарантног рока за сваки утврђени недостатак упознати добављача, Управу за снабдевање СМР МО и Војну контролу квалитета СМР МО, о чему ће сачинити комисијски записник који ће достави добављачу са захтевом за отклањање недостатака на уговореним добрима код којих је дошло до одступања у квалитету или количини. Добављач је у обавези да о свом трошку у року од **20 дана** од добијања писаног захтева, отклони недостатке, односно да испоручи друга условна добра и да о томе обавести Војну контролу квалитета СМР МО. Уколико добављач није у могућности да отклони недостатке, односно да испоручи нова добра, комисија наручиоца ће извршити процену штете коју је добављач у обавези да надокнади купцу.

Код решавања рекламације наручилац може захтевати узорковање нових узорка из складишта купца.

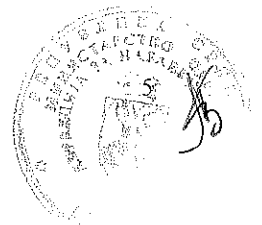
## РОК, МЕСТО И НАЧИН ИСПОРУКЕ

### Ч л а н 6.

Добављач се обавезује да испоруку предметних добара изврши у року од **80 (осамдесет)** дана од дана потписивања Уговора.

Испоруку уговорених добара до примаоца врши добављач сопственим превозом и о свом трошку.

Врсту превоза одређује добављач.



Испорука се сматра извршеном даном предаје добара примаоцу, што се доказује овереном отпремницом коју је потписало лице или комисија за пријем примаоца.

Добављач је у обавези да најави испоруку уговорених добара најмање 3 (три) дана пре испоруке и то телефоном и у писаном облику путем телефона.

Место испоруке, лица за контакт, контакт телефон је:

➤ ВП 2289 Београд, Немањина 15, старији водник Синиша Вуковић, 011/3201-865.

Наручилац тј. прималац задржава право да без сагласности добављача измени диспозицију места испоруке, као и количину по месту испоруке, с тим да су укупно уговорене количине непромењиве.

## П Л А Ћ А Њ Е

### Ч л а н 7.

Исплату испоручених добара из члана 1. овог уговора врше прималац, у року **31 (тридесетједан) дан** од дана испоруке у складиште примаоца.

Исплату уговорених добара врши прималац на терет ЦМО ЗОК ГШ ВС, књиговодствена шифра "250" конто 4261, Центра за мировне операције ЗОК ГШ ВС, програмска активност "Мултинационалне операције"-083/.

Добављач је дужан да одмах, а најкасније 7 дана по испоруци добара достави примаоцу исплатну документацију, коју чине следећа **оригинална** документа:

- рачун за исплату, у два примерка,
- отпремница потписана од стране примаоца добара,
- записник о квалитативном пријему ВКК СМР МО тј. Записник о органолептичком прегледу и пријему ИнПС (уговорених добара);

а Дирекцији за набавку и продају Управе за снабдевање СМР МО један примерак рачуна и отпремнице са напоменом "ЗА ЕВИДЕНЦИЈУ".

Уколико Добављач не достави примаоцу исплатну документацију у року из претходног става, рок плаћања се продужава за онолико дана колико је Добављач каснио са достављањем исплатне документације.

## ПОРЕЗ НА ДОДАТУ ВРЕДНОСТ

### Ч л а н 8.

Порез на додату вредност се обрачунава и плаћа у складу са Законом о порезу на додату вредност („Сл. Гласник РС“ број 84, 86/04, 61/05, 61/07, 93/12, 108/13, 6/14 и 68/14).

## АМБАЛАЖА И НАЧИН ПАКОВАЊА

### Ч л а н 9.

Трошкове амбалаже сноси продавац и амбалажа се не враћа.

Добра се пакују у индивидуалну амбалажу, а затим у петослојну амбалажну кутију.



Амбалажне-транспортне кутије затварају се по отворима квалитетном лепљивом траком, која обухватаће обим кутије (по дужини и висини) и искључиво је из једног дела.

На ужој страни транспортне амбалажне-кутије, у горњем десном углу лепи се папирна етикета формата А5 која садржи следеће податке:

- назив и место добављача/произвођача,
- број уговора,
- назив добра,
- количину,
- величински број,
- просечну бруто масу кутије и
- годину производње.

Транспортне-амбалажне кутије морају бити нове и не смеју садржати било какве додатне штампане или писане натписе, етикете и сл.

## **КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ**

### **Ч л а н 10.**

Уколико добављач не изврши испоруку добара у уговореном року дужан је да наручиоцу плати уговорну казну у висини од 2% (промила) од укупне вредности добара са ПДВ-ом испоручених са закашњењем, за сваки дан закашњења.

Уговорна казна може бити највише 5% од укупне вредности добара са ПДВ-ом испоручених са закашњењем.

Наплату уговорне казне врши Наручилац одбијањем од рачуна при исплати добара испоручених са закашњењем и то без претходног обавештења.

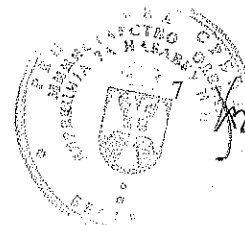
**Ако добављач не изврши у било ком проценту, било коју уговорну обавезу, једнострано раскине уговор, закасни са испоруком добара преко рока који је покривен напред наведеном уговорном казном, наручилац (по образложеном захтеву покретача набавке, а у складу са овим уговором), без сагласности добављача, има право дадепоновани инструмент обезбеђења извршења уговорних обавеза, меницу, поднесе на наплату Банци код које има отворен текући рачун, на износ од 10 % од укупне вредности уговора без ПДВ-а.**

**Наручилац има право да једнострано раскине уговор уколико добављач не изврши уговорне обавезе, закасни са испоруком добара преко рока који је покривен напред наведеном уговорном казном, адепоновани инструмент обезбеђења извршења уговорних обавеза, меницу, поднесе на наплату Банци код које има отворен текући рачун, на износ од 10 % од укупне вредности уговора без ПДВ-а.**

## **ВИША СИЛА**

### **Ч л а н 11.**

Уколико после закључења овог уговора наступе околности више силе сходно одредбама Закона о облигационим односима (“Службени лист СФРЈ”, бр. 29/78, 39/85, 45/89 и 57/89, “Службени лист СРЈ”, бр. 31/93, 22/99 и 44/99)акоје доведу до ометања или



о немогућавања извршења обавеза дефинисаних уговором, рокови извршења обавеза ће се продужити за време трајања више силе.

Виша сила подразумева екстремне и ванредне догађаје који се не могу предвидети, који су се догодили без воље и утицаја уговорних страна и који нису могли бити спречени од стране погођене вишом силом. Вишом силом могу се сматрати поплаве, земљотреси, пожари, политичка збивања (рат, нереди већег обима, штрајкови), императивне одлуке власти (забрана промета увоза и извоза) и сл.

Уговорна страна погођена вишом силом, одмах ће у писаној форми обавестити другу страну о настанку непредвиђених околности и доставити одговарајуће доказе. О наведеном уговорне стране треба да постигну писану сагласност

## **РЕШАВАЊЕ СПОРОВА**

### **Ч л а н 12.**

Уговорне стране су се сагласиле да евентуалне спорове, поводом овог уговора, решавају споразумно.

У случају да се не постигне сагласност о спорним питањима за решавање спорова надлежан је Привредни суд у Београду.

## **ИЗМЕНА, ДОПУНА И РАСКИД УГОВОРА**

### **Ч л а н 13.**

Овај уговор може бити измењен или допуњен, односно споразумно раскинут, у истој форми сагласношћу уговорних страна.

Наручилац задржава право да једнострано раскине уговор из разлога наведених у члану 10. став 5. овог уговора.

## **ТАЈНОСТ ПОДАТАКА**

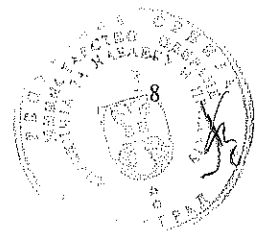
### **Ч л а н 14.**

Уговорне стране дужне су да се придржавају Закона о тајности података ("Сл. гласник РС", бр 104/09) и Уредбе о критеријумима за утврђивање података за одбрану земље који се морају чувати као државна или службена тајна и о утврђивању задатака и послова од посебног значаја за одбрану земље које треба штитити применом посебних мера безбедности ("Сл. лист СРЈ" бр. 54/94 и "Сл. гласник РС " бр. 88/2009 и 111/2009) и Уредбе о посебним мерама заштите тајних података које се односе на утврђивање испуњености организационих и техничких услова по основу уговорног односа ("Сл. гласник РС " бр. 63/2013).

## **ОСТАЛЕ ОДРЕДБЕ**

### **Ч л а н 15.**

За све што није изричито прецизирано овим уговором примењују се одредбе Закона о облигационим односима ("Сл. СФРЈ" бр. 29/78, 39/85, 45/89, 57/89, и "Сл. СРЈ" бр. 31/93, 22/99 и 44/99).



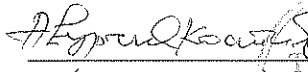
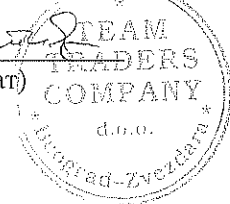
Уговор је састављен у три истоветна примерка, по један примерак за сваку уговорну страну, а један примерак за потребе Војне контроле квалитета.


Наручилац задржава право да уговор умножи и изводно достави у потребном броју својим крајњим корисницима.


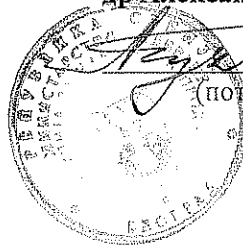
Уговор је потписан дана 29 OCT 2015 2015. године.

**ДОБАВЉАЧ:**  
**„TEAM TRADERS COMPANY“**  
ДИРЕКТОР

**Ана Ђурчић Костић**

  
(потпис и печат)  


  
**НАРУЧИЛАЦ:**  
**ДИРЕКЦИЈА ЗА НАБАВКУ И ПРОДАЈУ**  
ДИРЕКТОР  
пуковник  
**др Александар Буквић, дипл.инж.**

  
(потпис и печат)  


## ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА

Тј.

### Произвођачка спецификација

Prevod proizvođačke specifikacije za antifone:

Zaštita za uši, štite korisnika od ekstremne buke

Smanjuje nivo buke

Pogodan za upotrebu u industrijskim postrojenjima , vojnim poligonima , građevinskoj industriji itd

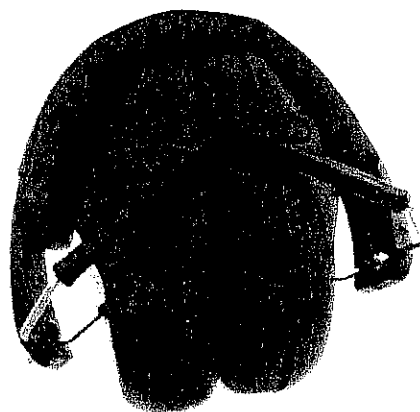
Karakteristike:

- 1) Sklopiv
- 2) Promenjljivih, prilagodljivih dimenzija
- 3) Podesivi okvir od nerđajućeg čelika
- 4) Obložen zaštitnom trakom na ramu

Težina : 195 gr  $\pm$ 2 %

SNR: Minimalno 31dB

Zadovoljava standard Direktive za ličnu i zaštitnu opremu Direktiva EU 89/686/EEC



ДОБАВЉАЧ:  
„TEAM TRADERS COMPANY“  
ДИРЕКТОР

Ана Турчић Костић

(потпис и печат)



НАРУЧИЛАЦ:  
ДИРЕКЦИЈА ЗА НАБАВКУ И ПРОДАЈУ  
ДИРЕКТОР

пуковник  
др Александар Буквић, дипл.инж.

(потпис и печат)

